

UNITED NATIONS
ECONOMIC
AND
SOCIAL COUNCIL



GENERAL

E/CN.2/CONF.5/57/Corr.1
27 August 1975

ENGLISH/FRENCH

COMMITTEE OF EXPERTS ON THE TRANSPORT
OF DANGEROUS GOODS

Eighth session
Geneva

COMITE D'EXPERTS EN MATIERE DE TRANSPORT
DES MARCHANDISES DANGEREUSES

Huitième session
Genève

UN LIBRARY

OCT 6 1975

UN/SA COLLECTION

REPORT OF THE COMMITTEE OF EXPERTS ON ITS EIGHTH SESSION

RAPPORT DU COMITE D'EXPERTS SUR SA HUITIEME SESSION

(2-10 December 1974)

(2-10 décembre 1974)

Annex 2 - Annexe 2

AMENDMENTS MADE BY THE COMMITTEE IN THE LISTS ANNEXED TO THE RECOMMENDATIONS
(ST/ECA/81/Rev.2 AND -/81/Rev.2/Amend.1) CONCERNING THE LISTING AND CLASSIFICATION OF
SUBSTANCES AND ARTICLES (EXCEPT SUBSTANCES AND ARTICLES OF CLASS 1)

Corrigendum 1

MODIFICATIONS APPORTEES PAR LE COMITE AUX LISTES ANNEXEES AUX RECOMMANDATIONS
(ST/ECA/81/Rev.2 ET -/81/Rev.2/Amend.1) CONCERNANT LA CLASSIFICATION ET L'ENUMERATION
DES MATIERES ET OBJETS (A L'EXCEPTION DE CEUX DE LA CLASSE 1)

Rectificatif 1

Part I. Listing of items not included in the lists
(including synonyms)

Partie I. Énumération de rubriques non incluses dans les listes
(y compris les synonymes)

(a)	(b)	(c)
5.2.0/2183	(French only)	Insérer "tertiaire" après butyle
5.2.0/2184) 2185)	(French only)	Lire "... éthyle ..." (au lieu de éthyl)
2.0.0/2187	Read "Carbon dioxide ..." (instead of dioxyde)	(anglais seulement)
2.0.0/2188	Read: "Arsine (Hydrogen arsenide)" Read synonym: - "Hydrogen arsenide, see Arsine - 2.0.0/2188"	) (anglais seulement)
2.0.0/2193	Read "Hexafluoroethane" - Replace "Hydro-selenic acid" by "Hydroselenic acid"	(anglais seulement) (anglais seulement)
6.1.0/2205	(French only)	Lire: "Adiponitrile (dicyano-1,4 butane)" Lire le synonyme: "Dicyano-1,4 butane ..."
9.0.0/2209	Add a footnote <u>1/</u> column (e) reading as follows: " <u>1/</u> Exempt from labelling and from packaging tests but should be marked with the class and group number."	Ajouter un renvoi <u>1/</u> à la colonne (e) rédigé comme suit: " <u>1/</u> N'est pas soumise à l'étiquetage et aux épreuves d'emballage, mais doit être marquée du numéro de la classe et du groupe."
9.0.0/2212	(French only)	Lire: "... (Amiante bleu)" Même orthographe pour le synonyme
8.0.0/2214	Read: "Phthalic anhydride"	(anglais seulement)
8.0.0/2215	In column (e) delete footnote <u>1/</u>	Supprimer le renvoi <u>1/</u> dans la colonne (e)
4.2.0/2217	Read: "Seed cake, ..."	(anglais seulement)
-	Footnote <u>1/</u> page 5 should read: " <u>1/</u> Exempt from labelling and from packaging tests, but should be marked with the class and group number."	Le renvoi <u>1/</u> page 5 doit se lire: " <u>1/</u> N'est pas soumise à l'étiquetage et aux épreuves d'emballage, mais doit être marquée du numéro de la classe et du groupe."

(a)	(b)	(c)
6.1.0/2225	Read: "Benzene sulphonyl chloride (Benzosulphochloride)"	(anglais seulement)
-	Insert synonym: "Benzosulphochloride, see Benzene sulphonyl chloride - 6.1.0/2225"	(anglais seulement)
6.1.0/2226	Delete "... (Benzosulphochloride)"	Lire: "Chlorure de benzylidyne ..."
-	Delete synonym	(Même correction à apporter au synonyme)
2.0.0/2231	Delete item	Supprimer la rubrique
3.0.0/2234	(French only)	Lire: "Trifluorures de chlorobenzylidyne"
8.0.0/2248	(French only)	Lire: "Dibutylamine normale"
3.0.0/2263	Should read: "Dimethyl cyclohexanes"	Lire: "Diméthyl cyclohexanes"
3.0.0/2266	(French only)	Lire: "N.N-Diméthyl-propylamine"
6.1.0/2274	(French only)	Lire: "N-Ethyl N-benzylaniline"
3.0.0/2284	Insert "6.1" in column (d)	Insérer "6.1" dans la colonne (d)
6.1.0/2285	Delete "6.1" in column (d)	Supprimer "6.1" dans la colonne (d) et lire la rubrique "Fluorures d'isocyanatobenzylidyne"
6.1.0/2306) 6.1.0/2307)	(French only)	Lire: "... benzylidyne"
8.0.0/2308	(French only)	Lire: "Hydrogénosulfate de nitrosyle (Sulfate acide de nitrosyle)" Ajouter le synonyme: "Sulfate acide de nitrosyle, voir Hydrogénosulfate de nitrosyle - 8.0.0/2308"
3.0.0/2313	Read: "Picolines (Methyl pyridines)"	(anglais seulement)
8.0.0/2314	Delete item	Supprimer la rubrique
3.0.0/2319	Add: "n.o.s."	Ajouter: "n.s.a."
3.0.0/2349	Delete item	Supprimer la rubrique
3.0.0/2355	Delete item	Supprimer la rubrique
3.0.0/2365	Delete item	Supprimer la rubrique
3.0.0/2374	(French only)	Lire: "Diéthoxy-3,3 propène"

(a)	(b)	(c)
3.0.0/2375	Insert "6.1" in column (d)	Insérer "6.1" dans la colonne (d)
3.0.0/2381	(French only)	Lire: "Disulfure de méthyle"
3.0.0/2382	In column (d) substitute "6.1" for 8	Dans la colonne (d) substituer "6.1" à 8
3.0.0/2395	Read: "Isobutyryl chloride"	(anglais seulement)
3.0.0/2396	Read: "Methacraldehyde"	(anglais seulement)
3.0.0/2406	Read: "Isopropyl isobutyrate"	(anglais seulement)
3.0.0/2413	(French only)	Lire dans la parenthèse: "(Orthotitanate tétrapropylique)"
3.0.0/2415	Delete item	Supprimer la rubrique
2.0.0/2424	(French only)	Lire: "Octofluoropropane (Perfluoropropane)"
-	(French only)	Ajouter le synonyme "Perfluoropropane, voir Octofluoropropane - 2.0.0/2424"
5.1.0/2426	The words in brackets should read: "(hot concentrated solution)"	Les mots entre parenthèses doivent se lire: "(chaude concentrée)"
6.1.0/2432	(French only)	Lire: "N-N Diéthylaniline"
3.0.0/2438	Should read: "Pivaloyl chloride (Trimethyl acetyl chloride)"	Lire: "Chlorure de pivaloyle (Chlorure de triméthylacétyle)"
-	Insert synonym: "Trimethyl acetyl chloride, see Pivaloyl chloride - 3.0.0/2438"	Insérer le synonyme: "Chlorure de triméthylacétyle, voir Chlorure de pivaloyle - 3.0.0/2438"
-	In synonym following entry 6.1.0/2449, read: "2.0.0/1984" (instead of 2.0.0/1484)	Dans le synonyme figurant après la rubrique 6.1.0/2449, lire "2.0.0/1984" (au lieu de 2.0.0/1484)
Page 13	Delete at the bottom of page: "2-Chlorobutane, see ..."	Supprimer en bas de page: "Chloro-2-butane, voir ..."
Page 14	Two references following item 3.0.0/2355: Replace "Butyl chloride - ..." by "Chlorobutanes - 3.0.0/1127"	Deux références suivant la rubrique 3.0.0/2355: Remplacer "Chlorure de butyle ..." par "Chlorobutanes - 3.0.0/1127"
6.1.0/2470	The words in brackets should read: "(Phenylacetoneitrile)"	Lire dans la parenthèse: "(Phényl acétonitrile)"
3.0.0/2479	Delete item and footnote	Supprimer la rubrique et le renvoi
Page 16	Delete cross reference at the bottom of page	Supprimer la référence en bas de page

(a)	(b)	(c)
8.0.0/2492	(French only)	Lire: "Ethylphényldichlorosilane"
8.0.0/2494	Delete item	Supprimer la rubrique
8.0.0/2500	Item to be deleted and name of substance to be as synonym for 8.0.0/2438 (Pivaloyl chloride)	Supprimer la rubrique et insérer le nom de la substance comme synonyme du 8.0.0/2438 (Chlorure de pivaloyle)
8.0.0/2506	Replace sulfate by "Sulphate"	Remplacer Sulfate acide par "Hydrogénosulfate"
-	(French only)	Apporter la même correction au synonyme
8.0.0/2509	Same correction as above	Même correction que pour 8.0.0/2506 ci-dessus
-	Insert synonym: "Potassium bisulphate, see Potassium hydrogen sulphate - 8.0.0/2509"	Insérer: "Bisulfate de potassium, voir Hydrogénosulfate de potassium - 8.0.0/2509"
8.0.0/2511	(French only)	Lire: "Acide alphachloro- propionique"
6.1.0/2512	Read: "Aminophenols (o-, m-, p-)"	Lire: "Aminophénols (o-, m-, p-)"
-	Delete synonym after item 2.0.0/2517	Supprimer le synonyme figurant après la rubrique 2.0.0/2517
3.0.0/2520	Should read: "Cyclooctadienes"	Lire: "Cyclooctadienes"
3.0.0/2523	(French only)	Lire: "Acétate d'éthylglycol"
6.1.0/2532	In column (a) delete 6.1.0 - Delete columns (b) to (e)	Dans la colonne (a) supprimer 6.1.0 - Supprimer les colonnes (b) à (e)
3.0.0/2534	Delete " <u>1</u> /"	Supprimer " <u>1</u> /"
-	Insert "Mono- <u>1</u> /"	Lire la rubrique "Méthylchlorosilane" Insérer "Mono- <u>1</u> /"
4.1.0/2538	Rea : "Nitronaphthalene" Delete 4.1 in column (d)	(anglais seulement) Supprimer 4.1 dans la colonne (d)
4.2.0/2545	Insert "II" in column (e) Add in footnote <u>1</u> / "wet" after "shipped"	Insérer "II" dans la colonne (e) Dans la note <u>1</u> / en bas de page, ajouter "humides" après "chargées"
4.2.0/2546	Same correction in footnote <u>2</u> /	Même correction pour le renvoi <u>2</u> / Dans la rubrique, remplacer Titanium par "Titane"
5.1.0/2547	Delete synonym shown for this item	Supprimer le synonyme indiqué pour cette rubrique
5.2.0/2550	(French only)	Lire: "Peroxyde(s) de méthyléthylcétone à 50 % au maximum et contenant au plus 10 % d'oxygène actif"

(a)	(b)	(c)
5.2.0/2551	(French only)	Lire: "Mélange de 33 % au plus de peroxydiéthylacétate de butyle tertiaire avec 33 % au plus de perbenzoate de butyle tertiaire et un solvant"
6.1.0/2552	Insert "II" in column (e)	Insérer "II" dans la colonne (e)
-	Add " <u>in fine</u> " new item 6.1.0/2558 reading as follows:	Remplacer hexafluoracétane par "hexafluoracétone"
6.1.0/2558	1-Bromo-2, 3-epoxypropane (Epibromohydrin)	Ajouter en fin de liste la nouvelle rubrique 6.1.0/2558 rédigée comme suit:
-	Insert synonym:	Bromo-1 époxy-2,3 propane I (Epibromhydrine)
-	Epibromohydrin, see "1-Bromo-2, 3-epoxypropane - 6.1.0/2558"	Insérer le synonyme Epibromhydrine, voir "Bromo-1 époxy-2,3 propane - 6.1.0/2558"
3.0.0/2559	New item: "Chloromethylpropanes"	Nouvelle rubrique: II "Chlorométhylpropanes"
3.0.0/2560	New item: "2-Methylpentan-2-ol"	Nouvelle rubrique: II "Méthyl-2 pentanol-2"
3.0.0/2561	New item: "3-Methyl 1-butene" (Isopropylethylene)	Nouvelle rubrique: II "Méthyl-3 butène-1" (Isopropyléthylène)
-	Insert synonym: "Isopropylethylene, see 3-Methyl 1-butene - 3.0.0/2561"	Insérer le synonyme: "Isopropyléthylène, voir Méthyl-3 butène-1 - 3.0.0/2561"

Part II. Amendments to existing entries in the lists
(including synonyms)

Partie II. Modifications aux rubriques existantes
(y compris les synonymes)

(a)	(b)	(c)
3.0.0/1127	Should read: "Chlorobutanes (1-chlorobutane; butyl chloride normal; 2-chlorobutane)"	Lire: "Chlorobutanes (chloro-1 butane, chlorure de butane normal; chloro-2 butane, chlorure de sec-butane)
-	Insert synonym: "1-Chlorobutane, see Chlorobutanes - 3.0.0/1127" (The same for other synonyms)	Insérer le synonyme: "Chloro-1 butane, voir Chlorobutanes - 3.0.0/1127" (De même pour les autres synonymes)
3.0.0/1143	(French only)	Remplacer 2-butanol par "butène-2al"
3.0.0/1145 and/et 1146	Delete: "and its homologues"	Supprimer: "et ses homologues"
3.0.0/1176	Add as a synonym: "(Triethyl borate)"	(anglais seulement)
-	Insert synonym: "Triethyl borate, see Ethyl borate - 3.0.0/1176"	Lire la fin de la référence: "... voir Borate d'éthyle - 3.0.0/1176"
3.0.0/1179	Add as a synonym: "(Butyl ethyl ether)"	Ajouter le synonyme: "(Ether butyléthylique)"
-	Insert: "Butyl ethyl ether, see Ethyl butyl ether - 3.0.0/1179"	Insérer: "Ether butyléthylique, voir Ether éthylbutylique - 3.0.0/1179"
3.0.0/1239	Add as a synonym: "Chloromethyl ethyl ether)"	Ajouter le synonyme: "(Ether chlorométhylméthylique)"
-	Insert synonym: "Chloromethylethyl ether, see Methylchloromethyl ether - 3.0.0/1329" (group I)	Insérer le synonyme: "Ether chlorométhylméthylique, voir Ether méthylique monochloré - 3.0.0/1329" (groupe I)
4.1.0/1312) /1327) /1328) /1346)	Footnote 1/ should read: "Exempt from labelling and from packaging tests, but should be marked with the class and group number"	Le renvoi 1/ doit se lire: "N'est pas soumise à l'étiquetage et aux épreuves d'emballage, mais doit être marquée du numéro de la classe et du groupe"

(a)	(b)	(c)
4.1.0/1347	Should read: 4.1.0/1346	Lire: "4.1.0/1346"
4.1.0/1352	(French only)	Remplacer "Titanium" par "Titane"
4.1.0/1363	Should read "4.2.0/1363"	Lire "4.2.0/1363"
	Footnote <u>1/</u> should read as above	Le renvoi <u>1/</u> doit être corrigé comme ci-dessus
4.1.0/1364	Column (a) should read: "4.2.0/1364" and the name of the substance should be: "Cotton, waste, oily"	La colonne (a) doit se lire: "4.2.0/1364" et le nom de la substance doit être "Coton gras, déchets de"
	In column (e) replace <u>1/</u> by <u>2/</u> with the following footnote: " <u>2/</u> If the substance is impregnated with less than 5 per cent oil it is exempted from labelling and from packaging tests, but should be marked with the class and group number."	Dans la colonne (e) remplacer <u>1/</u> par <u>2/</u> avec le renvoi suivant: " <u>2/</u> Si la matière est imprégnée de moins de 5 % d'huile, elle n'est pas soumise à l'étiquetage et aux épreuves d'emballage, mais doit être marquée du numéro de la classe et du groupe."
4.1.0/1365	Should read "4.2.0/1365"	Lire "4.2.0/1365"
4.2.0/1374	Read: "Fish scrap or fish meal not antioxidant treated"	Lire: "Déchets ou farines de poisson non traités avec un antioxydant"
	In column (e) replace <u>1/</u> by <u>3/</u> with the following footnote: " <u>3/</u> If the substance contains -6 to 11 per cent moisture and not more than 15 per cent fat; or -6 to 12 per cent moisture and not more than 10 per cent fat; it is exempted from labelling and from packaging tests, but should be marked with the class and group number."	Dans la colonne (e) remplacer <u>1/</u> par <u>3/</u> avec le renvoi suivant: " <u>3/</u> Si la matière contient: -6 à 11 % d'humidité et pas plus de 15 % de matières grasses; ou -6 à 12 % d'humidité et pas plus de 10 % de matières grasses; elle n'est pas soumise à l'étiquetage et aux épreuves d'emballage, mais doit être marquée du numéro de la classe et du groupe."
4.2.0/1386	Should read: "Seed cake (seed expellers) containing more than 1.5 per cent oil and not more than 11 per cent moisture <u>1/</u> "	Lire: "Tourteaux contenant plus de 1,5 % d'huile et pas plus de 11 % d'humidité <u>1/</u> "
		.../

(a)	(b)	(c)
4.2.0/1386 (continued)	In column (e) replace <u>1/</u> by <u>2/</u> with the following footnote: " <u>2/</u> Exempt from labelling and from packaging tests, but should be marked with the class and group number."	Dans la colonne (e) remplacer <u>1/</u> par <u>2/</u> avec le renvoi suivant: " <u>2/</u> N'est pas soumise à l'étiquetage et aux épreuves d'emballage, mais doit être marquée du numéro de la classe et du groupe."
5.1.0/1504	Delete "Sodium superoxide" from synonyms	(anglais seulement)
8.0.0/1837	Add as a synonym: "(Phosphorus sulphochloride)"	Ajouter le synonyme: "(Sulfochlorure de phosphore)"
-	Insert synonym: "Phosphorus sulphochloride, see Thiophosphoryl chloride - 8.0.0/1837"	Insérer le synonyme: "Sulfochlorure de phosphore, voir Chlorure de thiophosphoryle - 8.0.0/1837"
9.0.0/1931	(French only)	Lire: "Dithionite de zinc (Hydrosulfite de zinc)" et ajouter le synonyme: "Hydrosulfite de zinc", voir "Dithionite de zinc - 9.0.0/1931"
-	Footnote <u>2/</u> Read <u>in fine</u> : "... with the class and group number"	Note <u>2/</u> en bas de page Lire "in fine": "... doit être marquée du numéro de la classe et du groupe"
-	Footnote <u>3/</u> Insert "wet" after "shipped"	Note <u>3/</u> en bas de page: Insérer "humides" après "chargées"
Page 35	Under "Iso-valeraldehyde" read: "see Valeraldehyde ..."	(anglais seulement)
3.0.0/2053	Add as a synonym: "(-Methylpentan-2-ol)" (group III)	Ajouter le synonyme: "(Méthyl- pentanol-2)" (groupe III)
-	Insert: "4-Methylpentan-2-ol, see Methyl isobutyl carbinol - 3.0.0/2053"	Insérer: "Méthyl-4 pentanol 2, voir Méthyl isobutyl carbinol - 3.0.0/2053"
3.0.0/2058	"Penthanol" in brackets should be replaced by "Pentanal"	(anglais seulement)

(a)	(b)	(c)
5.2.0/2086	Read: "Benzoylperoxide more than 72 per cent but less than 95 per cent as a paste"	Lire: "Peroxyde de benzoyle à plus de 72 % mais à moins de 95 % sous forme de pâte"
5.2.0/2171	(French only)	Lire: "Hydroperoxyde de diisopropylbenzène d'une concentration maximale de 72 % en solution"
-	Insert "in fine": Neohexane, see "Hexane" - 3.0.0/1208	Insérer en fin de liste: Neohexane, voir "Hexane" - 3.0.0/1208